

Uputstvo za rad



ecoTEC pro

VU, VUW ..6/5-3

RS, ME

Izdavač/Proizvođač

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Sadržaj

Sadržaj	B	Otklanjanje smetnji.....	11
1 Bezbednost	3		
1.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje	3		
1.2 Pravilno korišćenje.....	3		
1.3 Opšte sigurnosne napomene	3		
2 Napomene o dokumentaciji	5		
2.1 Pridržavanje priložne važeće dokumentacije.....	5		
2.2 Čuvanje dokumentacije	5		
2.3 Oblast važenja uputstava	5		
3 Opis proizvoda	5		
3.1 Struktura proizvoda.....	5		
3.2 Komandni elementi	5		
3.3 Prikazani simboli	6		
3.4 Podaci na pločici sa oznakom tipa	6		
3.5 Serijski broj	6		
3.6 CE-oznaka	6		
4 Pogon.....	6		
4.1 Koncept rukovanja	6		
4.2 Osnovni prikaz	7		
4.3 Nivo rukovanja i indikacije	7		
4.4 Oplata u obliku ormara	7		
4.5 Otvaranje zapornih uređaja	7		
4.6 Puštanje proizvoda u rad	7		
4.7 Uključivanje proizvoda	7		
4.8 Podešavanje temperature polaznog voda grejanja	7		
4.9 Podešavanje temperature tople vode	8		
4.10 Uključivanje i isključivanje komfornog režima rada.....	8		
4.11 Isključite funkcije proizvoda	8		
4.12 Utvrđivanje pravilnog pritiska punjenja postrojenja za grejanje	8		
4.13 Zaštita sistema grejanja od smrzavanja	9		
5 Otklanjanje smetnji.....	9		
5.1 Detekcija i otklanjanje smetnje	9		
5.2 Prozivanje koda statusa (Praćenje)	9		
6 Nega i održavanje	9		
6.1 Održavanje	9		
6.2 Nega proizvoda.....	9		
6.3 Očitavanje servisnih poruka	9		
6.4 Provera voda za odvod kondenzata i odvodnog levka.....	10		
7 Stavljanje van pogona.....	10		
7.1 Privremeno stavljanje van pogona proizvoda.....	10		
7.2 Konačno stavljanje proizvoda van pogona	10		
8 Reciklaža i odlaganje otpada	10		
9 Garancija i servisna služba za korisnike	10		
9.1 Garancija	10		
9.2 Služba za korisnike.....	10		
Dodatak	11		
A Kodovi statusa – pregled.....	11		



1 Bezbednost

1.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje

Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu aktivnost

Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

Znakovi upozorenja i signalne reči



Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških povreda ljudi



Opasnost!

Opasnost po život usled strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakih povreda ljudi



Oprez!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

1.2 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi mogu nastati opasnosti po zdravlje i život operatera postrojenja ili trećih lica, odn. do narušavanja kvaliteta proizvoda i drugih materijalnih vrednosti.

Proizvod je predviđen kao izvor toplote za zatvorena postrojenja za grejanje i za pripremu tople vode.

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenta postrojenja
- poštovanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i naviše kao i lica sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su vezano za sigurnu upotrebu proizvoda podučeni i razumeju opasnosti koje iz toga mogu da nastanu. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.3 Opšte sigurnosne napomene

1.3.1 Instalacija samo od strane instalatera

Instalaciju, inspekciju, održavanje i servisiranje proizvoda kao i podešavanje gasa sme da vrši samo instalater.

1.3.2 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva važeća dokumenta, naročito poglavlje „Sigurnost“ i upozoravajuće napomene.
- ▶ Sprovedite aktivnosti samo kao što su opisane u priloženom uputstvu za rad.

1.3.3 Opasnost po život zbog gasa koji se ispušta

U slučaju mirisa gasa u zgradama:

- ▶ Izbegavajte prostorije sa mirisom gasa.
- ▶ Ako je moguće, širom otvorite vrata i prozore i pobrinite se za promaju.
- ▶ Izbegavajte otvoreni plamen (npr. upaljač, šibica).
- ▶ Nemojte da pušite.
- ▶ Nemojte aktivirati električne prekidače, mrežne utikače, zvona, telefone i druge komunikacione uređaje u zgradi.
- ▶ Zatvorite uređaj za blokiranje merača gasa ili glavni uređaj za blokiranje.
- ▶ Ako je moguće, zatvorite zaporni ventil za gas na proizvodu.
- ▶ Upozorite stanare pozivanjem ili kucanjem.
- ▶ Bez odlaganja napustite zgradu i sprečite da u nju uđe treće lice.
- ▶ Alarmirajte policiju i vatrogasce čim budete van zgrade.
- ▶ Obavestite interventnu službu preduzeća za snabdevanje gasom sa telefonskog priključka van zgrade.



1.3.4 Opasnost po život zbog zatvorenog ili nezaptivenog odvoda dimnih gasova

U slučaju mirisa dimnog gasa u zgradama:

- ▶ Širom otvorite sva pristupačna vrata i prozore i obezbedite promaju.
- ▶ Isključite proizvod.
- ▶ Obavestite instalatera.

1.3.5 Opasnost po život zbog eksplozivnih i zapaljivih materijala

- ▶ Nemojte da upotrebljavate ili skladištite eksplozivne ili zapaljive materijale (npr. benzin, papir, boje) u prostoriji za postavku proizvoda.

1.3.6 Opasnost po život zbog promena na proizvodu ili u okruženju proizvoda

- ▶ Ne uklanjajte, ne premošćavajte i ne blokirajte ni u kom slučaju sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da prepodešavate sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da uništavate niti uklanjate plombe komponenata.
- ▶ Nemojte preduzimati nikakve promene:
 - na proizvodu
 - na vodovima za dovod gasa, vazduha, vode i struje
 - na celokupnom postrojenju za dimni gas
 - na celokupnom sistemu za odvod kondenzata
 - na sigurnosnom ventilu
 - na odvodnim cevima
 - na zadatim konstrukcionim detaljima, koji mogu da imaju uticaj na sigurnost u radu proizvoda

1.3.7 Opasnost od trovanja zbog nedovoljnog dovoda vazduha za sagorevanje

Uslovi: Rad zavisan od vazduha u prostoriji

- ▶ Pobrinite se za dovoljan dovod vazduha za sagorevanje.

1.3.8 Rizik od štete zbog korozije nastale zbog neadekvatnog vazduha za sagorevanje i vazduha u prostoriji

Sprejevi, razređivači, sredstva za čišćenje koja sadrže hlor, boje, lepkovi, jedinjenja

amonijaka, prašine i sl. mogu da dovedu do korozije na proizvodu i u vazduho-/dimovodu.

- ▶ Vodite računa da dovod vazduha za sagorevanje uvek bude očišćen od fluora, hlora, sumpora, prašine, itd.
- ▶ Pobrinite se za to da se na mestu postavljanja ne skladište hemijski materijali.

1.3.9 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- ▶ Uverite se da postrojenje za grejanje u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u režimu rada i da su sve prostorije odgovarajuće temperirane.
- ▶ Ako niste obezbedili postrojenje za slučaj mraza, onda ostavite instalatera da isprazni postrojenje za grejanje.

1.3.10 Opasnost od povrede i rizik od materijalne štete zbog nestručnog ili neizvršenog održavanja i popravke

- ▶ Nemojte nikada sami da pokušavate da sprovedite radove na održavanju ili popravke na Vašem proizvodu.
- ▶ Neka smetnje i oštećenja odmah ukloni instalater.
- ▶ Pridržavajte se zadatih intervala održavanja.



2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Pridržavanje priložene važeće dokumentacije

- Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

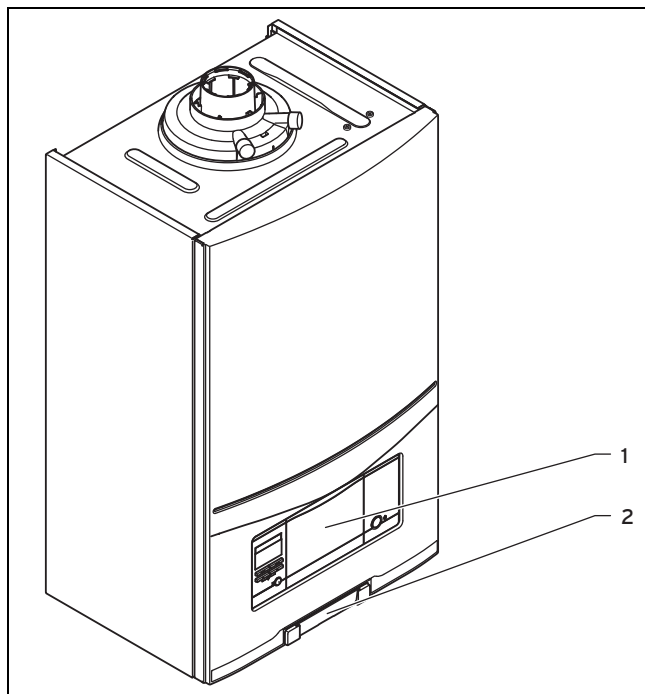
Ovo uputstvo važi isključivo za:

Broj artikla proizvoda

VU 246/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021956
VUW 116/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021957
VUW 186/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021958
VUW 246/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021959

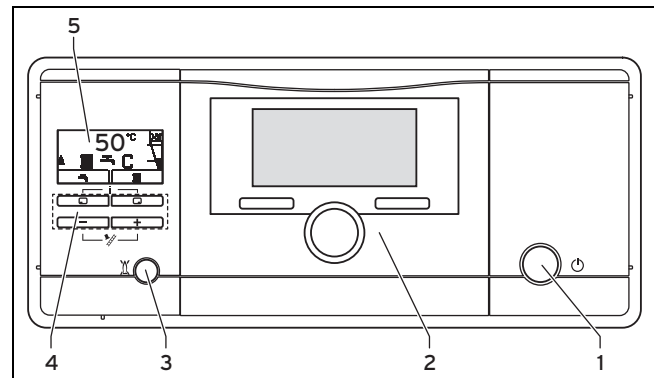
3 Opis proizvoda

3.1 Struktura proizvoda



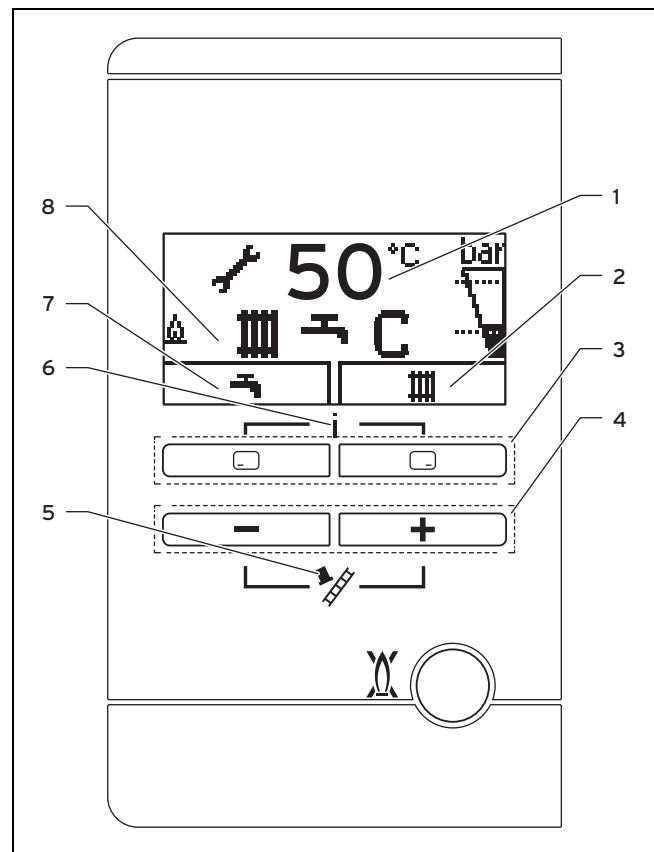
- 1 Komandni elementi 2 Pločica sa serijskim brojem na poleđini

3.2 Komandni elementi



- 1 Taster za uključivanje/isključivanje 3 Taster za otklanjanje smetnje
2 Ugradni regulator (pribor) 4 Komandnih tastera
5 Displej

3.2.1 Komandno polje



- 1 Trenutna temperatura polaznog voda grejanja, pritisak punjenja sistema grejanja, način rada, kod greške ili dopunske informacije 3 Levi i desni taster za biranje
2 Trenutna konfiguracija desnog tastera za biranje 4 - i + -taster
5 Režim dimničara (samo za dimničare!) 6 Pristup meniju za dodatne informacije
7 Trenutna konfiguracija levog tastera za biranje 8 Aktivno radno stanje

4 Pogon

3.3 Prikazani simboli

Simbol	Značenje	Objašnjenje
	Pravilan rad gorionika	Gorionik uključen
	Trenutni pritisak punjenja sistema grejanja Isprekidane linije označavaju dozvoljeno područje	– trajno uključeno: pritisak punjenja u dozvoljenom opsegu – treperi: pritisak punjenja van dozvoljenog opsega
	Priprema tople vode aktivna	– trajno uključeno: režim rada pumpe, pre nego što je gorionik uključen – treperi: gorionik uključen u režimu rada pumpe
	Režim grejanja aktivan	– trajno uključeno: zahtev za toplotom u režimu grejanja – treperi: gorionik uključen u režimu grejanja
	Komforni režim rada aktivan	– trajno uključeno: komforni režim rada aktivan – treperi: komforni režim rada aktivan, gorionik uključen
	Održavanje neophodno	Informacije uz poruku o održavanju u „Live Monitor“-u
	Letnji režim je aktivan Režim grejanja je isključen	
	Vreme blokade gorionika aktivno	Za sprečavanje čestog uključivanja i isključivanja (povećava vek trajanja proizvoda).
	Greška u proizvodu	Pojavljuje se umesto osnovnog prikaza, po potrebi prikaz teksta s objašnjenjem.

3.4 Podaci na pločici sa oznakom tipa

Tipaska pločica je fabrički montirana na donjoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
	Pročitajte uputstvo!
VU...	Vaillant zidni gasni uređaj za grejanje
VUW...	Vaillant zidni gasni uređaj za grejanje i pripremu tople vode
..6/5-3	Snaga za vrednost sagorevanja/oprema za generaciju proizvoda
ecoTEC pro	Oznaka proizvoda
2H, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)	Fabrička grupa gasa i pritisak priključka za gas
nn/gggg	Datum proizvodnje: nedelja/godina
Kat.	dozvoljene kategorije gasa

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Tipovi	Dozvoljene vrste uređaja
PMS	Dozvoljeni ukupni nadpritisak režima grejanja
PMW	Dozvoljeni ukupni nadpritisak pripreme tople vode
T _{maks.}	Maks. temperatura polaznog voda
ED 92/42	aktuelna smernica o stepenu iskorisćenja ispunjena sa 4*
V Hz	Mrežni napon i mrežna frekvencija
W	maks. električna snaga
IP	Klasa zaštite
	Režim grejanja
	Priprema tople vode
P	Opseg nazivnog toplotnog kapaciteta
Q	Opseg toplotnog opterećenja
D	Nominalna količina tople vode za pumpu
	Bar-kod sa serijskim brojem, 7. do 16. cifara = Broj artikla proizvoda

3.5 Serijski broj

Serijski broj ćete pronaći na plastičnoj pločici ispod prednje oplate, kao i na pločici sa oznakom tipa.

3.6 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

4 Pogon

4.1 Koncept rukovanja

Komandni element	Funkcija
	– Podešavanje temperature tople vode – Prekidanje aktiviranja vrste režima rada – Prekidanje promene vrednosti za podešavanje – Prelazak na viši nivo za izbor
	– Podešavanje temperature polaznog voda grejanja – Očitavanje pritiska u sistemu – Aktiviranje komfornog režima – Aktiviranje vrste režima rada – Potvrđivanje vrednosti za podešavanje – Prelazak na niži nivo za izbor
	– Prozivanje menija

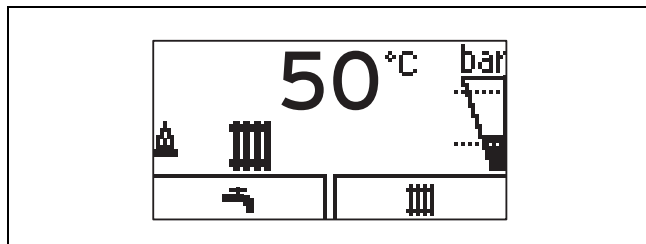
Komandni element	Funkcija
◀ ili ▶	- Smanjivanje ili povećavanje vrednosti za podešavanje - Skrolovanje unosa u meniju

Aktuelna funkcija tastera ▶ i ▶ prikazuje se na displeju.

Podesive vrednosti se uvek prikazuju treperenjem.

Promenu vrednosti uvek morate da potvrdite. Tek tada se memoriše novo podešavanje. Sa ▶ u svakom trenutku možete da prekinete proces.

4.2 Osnovni prikaz



Osnovni prikaz pokazuje aktuelno stanje proizvoda. Ako pritisnete taster za biranje, na displeju će biti prikazana aktivirana funkcija.

Koje funkcije će biti dostupne, zavisi od toga, da li je na proizvod priključen regulator.

Vraćate se u osnovni prikaz tako što:

- Pritisnite ▶ i na taj način napustite nivo za izbor
- duže od 15 minuta ne pritisnete nikakav taster.

Ako postoji poruka o grešci, onda osnovni prikaz prelazi na poruku o grešci.

4.3 Nivo rukovanja i indikacije

Proizvod ima dva nivoa rukovanja i indikacije.

Na korisničkom nivou pronaći ćete informacije i mogućnosti podešavanja, koje su vam potrebne kao korisniku.

Serviser zadržava pravo na servisni nivo. Zaštićen je šifrom. Samo serviseri smeju da menjaju podešavanja na servisnom nivou.

4.4 Oplata u obliku ormara

Oplata proizvoda u obliku ormara mora da ispunjava odgovarajuće propise u pogledu izvedbe.

Ako za Vaš proizvod želite oplatu u obliku ormara, obratite se ovlašćenom servisu. Ni u kom slučaju nemojte svojevoljno da pravite oplatu za proizvod.

4.5 Otvaranje zapornih uređaja

1. Neka Vam instalater koji je instalirao proizvod objasni položaj i rukovanje zapornim uređajima.
2. Otvorite slavinu za gas do kraja.
3. Otvorite slavine za održavanje na polaznom i povratnom vodu postrojenja za grejanje.

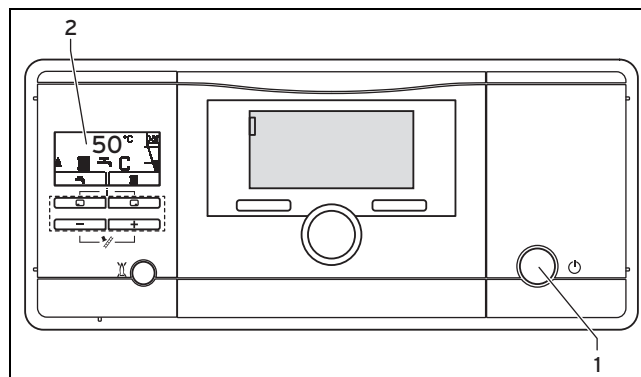
Uslovi: Proizvod sa integrisanom pripremom tople vode ili priključenim rezervoarom za toplu vodu

- ▶ Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu.

4.6 Puštanje proizvoda u rad

- ▶ Pustite proizvod u rad samo onda, kada je oplata kompletno zatvorena.

4.7 Uključivanje proizvoda



- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (1).
 - ◁ Na displeju se pojavljuje (2) „Osnovni prikaz” (→ strana 7).

4.8 Podešavanje temperature polaznog voda grejanja

1. Pritisnite ▶ (III).
 - ◁ Na displeju će se pojaviti zadata vrednost temperature polaznog voda grejanja.



Napomena

Instalater je možda prilagodio maksimalno moguću temperaturu.

Uslovi: Nijedan regulacioni uređaj nije priključen

- ▶ Pomoću ▶ ili ▶ podesite željenu temperaturu polaznog voda grejanja.
- ▶ Potvrdite pomoću ▶.

Uslovi: Regulacioni uređaj priključen

- ▶ Podesite maksimalno moguću temperaturu polaznog voda grejanja na proizvodu.
- ▶ Potvrdite pomoću ▶.
- ▶ Podesite željenu temperaturu polaznog voda grejanja na regulacionom uređaju (→ Uputstvo za upotrebu regulacionog uređaja).

4 Pogon

4.9 Podešavanje temperature tople vode



Opasnost!

Opasnost po život od legionele!

Legionele se razvijaju na temperaturama ispod 60 °C.

- ▶ Informišite se od strane servisera o sprovedenim merama za zaštitu od legionele u vašem sistemu.
- ▶ Nemojte podešavati temperaturu vode ispod 60 °C bez konsultovanja sa servisom.

1. Pritisnite  ().

- ◁ Na displeju se trepćući prikazuje podešena temperatura tople vode.

Uslovi: Nijedan regulacioni uređaj nije priključen

- ▶ Promenite temperaturu tople vode sa  ili .
- ▶ Potvrdite pomoću .

Uslovi: Regulacioni uređaj priključen

- ▶ Pomoću  podesite maksimalno moguću temperaturu tople vode na proizvodu.
- ▶ Potvrdite pomoću .
- ▶ Podesite željenu temperaturu tople vode na regulacionom uređaju (→ Uputstvo za upotrebu regulacionog uređaja).

4.10 Uključivanje i isključivanje komfornog režima rada



Napomena

Komforni režim rada odmah isporučuje toplu vodu na željenoj temperaturi, a da ne morate da čekate vreme zagrevanja.

1. Pritisnite  (.
2. Pritisnite  ( ).
- ◁ Na displeju se pojavljuje trepćuće **Comf. on** ili **Comf. off**.
3. Aktivirajte odnosno deaktivirajte komforni režim rada pomoću  ili .
4. Potvrdite promenu sa .
- ◁ Ako ste aktivirali komforni režim rada, onda se u osnovnom prikazu pojavljuje simbol „“. Ako ste deaktivirali komforni režim rada, onda se u osnovnom prikazu gasi simbol „“.

4.11 Isključite funkcije proizvoda

4.11.1 Isključivanje režima grejanja (letnji režim)

1. Kako biste isključili režim grejanja, a pripremu tople vode ostavili u režimu rada, pritisnite  ().
- ◁ Na displeju će se pojaviti vrednost temperature polaznog voda grejanja.
2. Podesite temperaturu polaznog voda grejanja pomoću  na **off**.
3. Potvrdite pomoću .
- ◁ Režim grejanja je isključen.
- ◁ Na displeju se pojavljuje simbol .

4.12 Utvrđivanje pravilnog pritiska punjenja postrojenja za grejanje

4.12.1 Provera pritiska punjenja sistema grejanja



Napomena

Za adekvatan režim rada postrojenja za grejanje pritisak za punjenje kada je postrojenje za grejanje hladno mora da bude između 0,1 MPa i 0,2 MPa (1,0 bar i 2,0 bar) odnosno između dve isprekidane linije na prikazu lestvice.

Ako se postrojenje za grejanje proteže na više spratova, onda mogu da budu potrebne veće vrednosti za pritisak punjenja postrojenja za grejanje. U vezi toga pitajte instalatera.

Dodatno se posle oko jednog minuta pojavljuje simbol .

Ako pritisak punjenja sistema grejanja padne ispod 0,05 MPa (0,5 bar), proizvod se isključuje. Na displeju se naizmenično pojavljuju poruka o grešci **F.22** i trenutni pritisak punjenja.

1. Pritisnite dvaput .
- ◁ Na displeju se pojavljuju vrednosti aktuelnog pritiska za punjenje kao i minimalnog i maksimalnog pritiska za punjenje.
2. Na displeju proverite pritisak punjenja.
1 / 2
Pritisak u sistemu: 0,1 ... 0,2 MPa (1,0 ... 2,0 bar)
Pritisak punjenja se nalazi u predviđenom opsegu pritiska.
2 / 2
Pritisak punjenja: < 0,08 MPa (< 0,80 bar)
 - ▶ Napunite sistem grejanja. (→ strana 9)
 - ◁ Ukoliko dolijete dovoljnu količinu vode za grejanje, posle 20 sekundi prikaz se gasi sam od sebe.

4.12.2 Punjenje sistema grejanja



Oprez!

Rizik od materijalnih oštećenja zbog vode za grejanje sa visokim sadržajem kamenca, koja je jako korozivna ili koja sadrži hemijska sredstva!

Neadekvatna vodovodna voda oštećuje zaptivače i membrane, začepљуje delove kroz koje protiče voda u proizvodu i u sistemu grejanja i dovodi do buke.

- Punite sustav grejanja samo odgovarajućom vrućom vodom.

1. Pitajte instalatera gde se nalazi slavina za punjenje.
2. Slavinu za punjenje povežite na snabdevanje vodom za grejanje kako Vam je objasnio instalater.
3. Otvorite sve ventile grejnih tela (termostatske ventile) sistema grejanja.
4. Otvorite snabdevanje vodom za grejanje.
5. Polako odvrnite slavinu za punjenje i vodu punite sve dok ne postignete neophodan pritisak punjenja.
6. Zatvorite snabdevanje vodom za grejanje.
7. Odzračite sva grejna tela.
8. Na displeju proverite pritisak punjenja.
9. Po potrebi još jednom dopunite vodu.
10. Zatvorite slavinu za punjenje.
11. Vratite se u „Osnovni prikaz”. (→ strana 7)

4.13 Zaštita sistema grejanja od smrzavanja

4.13.1 Funkcija zaštite od smrzavanja



Oprez!

Rizik od materijalnih oštećenja zbog mraza!

Protok kroz celokupno postrojenje za grejanje ne može da se obezbedi funkcijom zaštite od mraza, tako da se delovi postrojenja za grejanje smrzavaju i tako mogu da se oštete.

- Obezbedite da u toku perioda mraza sistem grejanja ostane u pogonu i da se sve prostorije i u toku vašeg odsustva zagrevaju.



Napomena

Da bi uređaji za zaštitu od smrzavanja ostali aktivni, trebalo bi da uključujete i isključujete Vaš proizvod preko regulatora, ukoliko je regulator instaliran.

Ako temperatura polaznog voda grejanja pri uključenom tasteru za uklj./isklj. padne ispod 5 °C, proizvod počne da radi i zagreva cirkulišuću vodu kako na strani grejanja, tako i na strani tople vode (ako postoji) na oko 30 °C.

4.13.2 Pražnjenje sistema grejanja

U slučaju veoma dugog vremena isključivanja zaštita od smrzavanja možete da garantujete pražnjenjem postrojenja za grejanje i proizvoda u potpunosti.

- Radi toga se obratite instalateru.

5 Otklanjanje smetnji

5.1 Detekcija i otklanjanje smetnje

- Ukoliko se pojave smetnje, postupite prema priloženoj tabeli.
Otklanjanje smetnji (→ strana 11)
- Ako smetnju niste mogli da otklonite pomoću navedenih mera ili nastupaju poruke o greškama (**F.xx**), onda se obratite instalateru.

5.2 Prozivanje koda statusa (Praćenje)

- Pritisnite istovremeno  i .
- Kodovi statusa – pregled (→ strana 11)
- ◁ Na displeju se prikazuje aktuelan status režima rada (kod statusa).

6 Nega i održavanje

6.1 Održavanje

Pretpostavka za trajnu funkcionalnost i bezbednost rada, pouzdanost i dug vek trajanja proizvoda su godišnja inspekcija i dvogodišnje održavanje proizvoda od strane instalatera. U zavisnosti od rezultata inspekcije može da bude neophodan raniji servis.

6.2 Nega proizvoda



Oprez!

Rizik od materijalnog oštećenja zbog neadekvatnih sredstava za čišćenje!

- Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlor.

- Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.

6.3 Očitavanje servisnih poruka

Ako se na displeju prikaže simbol , potreban je servis proizvoda.

Proizvod se ne nalazi u režimu greške, već nastavlja da radi.

- Radi toga se obratite instalateru.
- Ako se istovremeno pritisak vode prikaže žmirkajući, samo dolijte tople vode.

7 Stavljanje van pogona

6.4 Provera voda za odvod kondenzata i odvodnog levka

Odvod kondenzata i odvodni levak stalno moraju da budu propusni.

- ▶ Redovno kontrolišite da odvod kondenzata i odvodni levak nemaju nedostataka, posebno zapušenja.

U odvodu kondenzata i odvodnom levku ne smeju da se vide ili osele prepreke.

- ▶ Ako utvrdite nedostatke, neka ih onda otkloni instalater.

7 Stavljanje van pogona

7.1 Privremeno stavljanje van pogona proizvoda



Oprez!

Rizik od materijalnih oštećenja zbog mraza!

Uređaji za zaštitu od smrzavanja i uređaji za nadzor aktivni su samo ako ne postoji isključenje sa mreže električne energije, ako je proizvod uključen preko tastera za uklj./isklj. i ako je slavina za gas otvorena.

- ▶ Stavite proizvod privremeno van pogona, ako se ne očekuje mraz.

- ▶ Stavite proizvod privremeno van pogona, ako se ne očekuje mraz.
- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje.
 - ◁ Displej se gasi.
- ▶ U slučaju stavljanja van pogona na duži period (npr. odmor) dodatno zatvorite zapornu slavinu za gas, a kod kombinovanih proizvoda zaporni ventil za hladnu vodu.

7.2 Konačno stavljanje proizvoda van pogona

- ▶ Pustite da instalater stavi proizvod konačno van pogona.

8 Reciklaža i odlaganje otpada

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.



Ako proizvod sadrži baterije, koje su obeležene ovim znakom, onda baterije mogu da sadrže supstance koje su štetne po zdravlje i životnu sredinu.

- ▶ U tom slučaju baterije uklonite na sabirno mesto za baterije.

9 Garancija i servisna služba za korisnike

9.1 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

9.2 Služba za korisnike

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

Dodatak

A Kodovi statusa – pregled

Kodove statusa koji nisu ovde navedeni možete da vidite u uputstvu za instalaciju.

Kod statusa	Parametar	Značenje
Prikaz u režimu grejanja		
S.00	Grejanje, nema zahteva za toplotom	Grejanje, nema potrebe za toplotom
S.02	Režim grejanja, polaz pumpe	Režim grejanja
S.03	Režim grejanja, paljenje	Režim grejanja paljenje
S.04	Režim grejanja, gorionik uključen	Režim grejanja, gorionik uključen
S.06	Režim grejanja, naknadni rad ventilatora	Režim grejanja, naknadni rad ventilatora
S.07	Režim grejanja, naknadni rad pumpe	Režim grejanja, naknadni rad pumpe
S.08	Režim grejanja, vreme blokade	Grejanje, preostalo vreme blokade, xx minuta
Prikazi u režimu tople vode		
S.10	Zahtev za pripremu tople vode	Topla voda zahtev preko senzora rotora
S.14	Režim pripreme tople vode, gorionik uključen	Režim tople vode, gorionik uključen
Prikazi u komfornom režimu sa pokretanjem toplote ili režimom tople vode sa rezervoarom		
S.20	Zahtev za toplom vodom	Zahtev za toplom vodom
S.22	Režim pripreme tople vode, polaz pumpe	Režim tople vode, polazni vod pumpe
S.24	Režim pripreme tople vode, gorionik uključen	Režim tople vode, gorionik uključen
Drugo		
S.31	Nema zahteva za toplu vodu, letnji režim	Letnji režim je aktivan
S.34	Režim grejanja, zaštita od smrzavanja	Režim zaštite od smrzavanja zaštite od zamrzavanja
S.46	Vreme čekanja, program za merenje	Režim osiguranja komfora, gubitak plamena pri malom opterećenju

B Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Mera
Proizvod nije u režimu rada: – Nema tople vode – Grejanje ostaje hladno	Fabrički instalirana zaporna slavina za gas i/ili zaporna slavina za gas na proizvodu je zatvorena.	Otvorite obe zaporne slavine za gas.
	Strujno napajanje u zgradi je prekinuto.	Proverite osigurač u zgradi. Proizvod se automatski uključuje pri povratku mrežnog napona.
	Proizvod je isključen.	Uključite proizvod (→ poglavlje „Uključivanje proizvoda“).
	Temperatura polaznog voda grejanja je prenisko podešena ili je u podešavanju Isključi grejanje i/ili temperatura tople vode prenisko podešena.	Podesite temperaturu polaznog voda grejanja i tople vode (→ poglavlje „Podešavanje temperature polaznog voda grejanja“ / → poglavlje „Podešavanje temperature tople vode“).
	Pritisak u sistemu nije dovoljan. Nedostatak vode u postrojenju za grejanje (poruka o greški: F.22).	Napunite postrojenje za grejanje (→ poglavlje „Punjenje postrojenja za grejanje“).
	U postrojenju za grejanje se nalazi vazduh.	Neka Vaš instalater ispusti vazduh iz postrojenja za grejanje.
	Posle tri neuspešna pokušaja paljenja proizvod prelazi na smetnju (poruka o greški: F.28).	Pritisnite taster za otklanjanje smetnji na jednu sekundu. Proizvod iznova startuje pokušaj paljenja. Ako smetnju pri paljenju ne možete da otklonite sa tri pokušaja, obratite se instalateru.
Priprema tople vode bez smetnji; grejanje ne počinje da radi.	Eksterni regulacioni uređaj nije pravilno podešen.	Podesite pravilno eksterni regulacioni uređaj (→ uputstvo za upotrebu za regulacioni uređaj).



0020246759_00

0020246759_00 ■ 20.03.2017

Isporučilac

Vaillant d.o.o.

Radnička 59 ■ 11030 Beograd

Tel. 011 3540-050 ■ Tel. 011 3540-250

Tel. 011 3540-466 ■ Fax 011 2544-390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs

© Ova uputstva i njihovi delovi su zaštićena autorskim pravima i smeju da se umnožavaju ili distribuiraju samo uz pismenu saglasnost proizvođača.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.